



# BUDGET DE DÉPENSES 2012-2013

**VOLUME III**

Budget des fonds spéciaux



# BUDGET DE DÉPENSES 2012-2013

## VOLUME III

Budget des fonds spéciaux

pour l'année financière se terminant le  
**31 mars 2013**

Déposé à l'Assemblée nationale  
en prévision de l'entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2012  
de l'article 23 de la Loi concernant principalement  
la mise en œuvre de certaines dispositions du discours  
sur le budget du 17 mars 2011 et l'édiction  
de la Loi instituant le Fonds du Plan Nord (2011, c. 18)  
par madame Michelle Courchesne,  
ministre responsable de l'Administration gouvernementale  
et présidente du Conseil du trésor

**Budget de dépenses 2012-2013**

Volume III

Budget des fonds spéciaux

Dépôt légal - Mars 2012

ISSN 1929-154X (imprimé)

ISSN 1929-1558 (en ligne)

ISBN 978-2-550-64270-1 (imprimé)

ISBN 978-2-550-64275-6 (en ligne)

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

---

## AVANT-PROPOS

---

La Loi sur l'administration publique (L.R.Q., c. A-6.01) prévoit que la présidente du Conseil du trésor dépose à l'Assemblée nationale le budget de dépenses des ministères et organismes aux fins d'établir les crédits requis au cours de l'exercice financier, ainsi que les plans annuels de gestion des dépenses élaborés par chacun des ministres.

De plus, la Loi concernant principalement la mise en œuvre de certaines dispositions du discours sur le budget du 17 mars 2011 et l'édiction de la Loi instituant le Fonds du Plan Nord (2011, c. 18) stipule qu'un budget des fonds spéciaux est joint au budget de dépenses déposé à l'Assemblée nationale aux fins de faire approuver les prévisions de dépenses et d'investissements.

À ces égards, la présidente du Conseil du trésor dépose à l'Assemblée nationale les renseignements touchant le Budget de dépenses 2012-2013 en cinq volumes, soit :

- Le Volume I, Crédits et plans annuels de gestion des dépenses de l'Assemblée nationale et des personnes désignées, qui réunit les renseignements se rapportant à l'Assemblée nationale ainsi qu'aux personnes désignées par cette dernière, soit le Protecteur du citoyen, le Vérificateur général, le Directeur général des élections, le Commissaire au lobbying et le Commissaire à l'éthique et à la déontologie;
- Le Volume II, Crédits des ministères et organismes, qui présente l'ensemble des crédits requis par le gouvernement pour l'exercice financier 2012-2013 en distinguant le budget de dépenses et le budget d'investissements. Ces crédits sont ventilés par portefeuilles et par programmes;
- Le Volume III, Budget des fonds spéciaux, qui présente les prévisions de revenus, le déficit ou le surplus cumulé, les sommes empruntées du Fonds de financement ou avancées du fonds général du fonds consolidé du revenu de même que les prévisions de dépenses et d'investissements de chacun des fonds spéciaux à être approuvées par l'Assemblée nationale;
- Le Volume IV, Plans annuels de gestion des dépenses des ministères et organismes, qui regroupe les plans annuels de gestion des dépenses préparés par chacun des ministres;
- Le Volume V, Message de la présidente du Conseil du trésor et renseignements supplémentaires, qui débute par un message de la présidente et fournit des renseignements complémentaires sur le budget de dépenses, les dépenses consolidées et les investissements publics en immobilisations.



---

## TABLE DES MATIÈRES

---

### NOTES EXPLICATIVES

1. Objet du Budget des fonds spéciaux.....	9
2. Contenu du Volume III du Budget de dépenses 2012-2013 .....	9
3. Termes apparaissant au Budget des fonds spéciaux 2012-2013 .....	10

### SOMMAIRE DES PRÉVISIONS DE DÉPENSES ET D'INVESTISSEMENTS

Fonds spéciaux du gouvernement du Québec .....	15
--	----

### BUDGET DES FONDS SPÉCIAUX PAR PORTEFEUILLES

Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire .....	21
Conseil du trésor et Administration gouvernementale .....	23
Culture, Communications et Condition féminine.....	25
Développement durable, Environnement et Parcs .....	27
Développement économique, Innovation et Exportation .....	29
Éducation, Loisir et Sport.....	31
Emploi et Solidarité sociale.....	35
Famille et Aînés .....	41
Finances.....	45
Justice .....	53
Ressources naturelles et Faune .....	57
Santé et Services sociaux.....	61
Sécurité publique .....	65
Tourisme .....	67
Transports .....	69
Travail .....	73





---

**NOTES**  
**EXPLICATIVES**

---



## **1. OBJET DU BUDGET DES FONDS SPÉCIAUX**

En raison de la mise en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> avril 2012 de l'article 23 de la Loi concernant principalement la mise en œuvre de certaines dispositions du discours sur le budget du 17 mars 2011 et l'édiction de la Loi instituant le Fonds du Plan Nord (2011, c. 18), un Budget des fonds spéciaux 2012-2013 est déposé à l'Assemblée nationale dans le but d'en faire approuver les prévisions de dépenses et d'investissements pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2013. Lorsque ces prévisions auront été approuvées par l'Assemblée nationale, les ministres ou les organismes seront autorisés, pour les fins des fonds spéciaux dont ils sont responsables, à prendre sur le fonds consolidé du revenu les sommes portées aux revenus de ces fonds spéciaux.

Selon l'un des fondements de notre système parlementaire, les sommes d'argent perçues par le gouvernement constituent le fonds consolidé du revenu. Ce dernier est composé du fonds général et de fonds spéciaux, et aucune somme ne peut y être prélevée sans le consentement des parlementaires.

## **2. CONTENU DU VOLUME III DU BUDGET DE DÉPENSES 2012-2013**

Le Volume III présente les budgets des fonds spéciaux en deux sections. La première section présente le tableau sommaire des prévisions de dépenses et d'investissements des fonds spéciaux pour l'exercice 2012-2013, et ce, pour chacun des portefeuilles.

La seconde partie présente, pour chacun des portefeuilles ministériels, le budget de chaque fonds spécial.

### **PREMIÈRE SECTION : SOMMAIRE DES PRÉVISIONS DE DÉPENSES ET D'INVESTISSEMENTS**

Cette section présente un tableau sommaire « Fonds spéciaux du gouvernement du Québec » réunissant, par portefeuilles, les prévisions de dépenses et des investissements de chaque fonds spécial à être approuvées.

### **DEUXIÈME SECTION : BUDGET DES FONDS SPÉCIAUX PAR PORTEFEUILLES**

Cette section présente les budgets des fonds spéciaux 2012-2013 ainsi que ceux prévus pour 2011-2012. De façon plus précise, la section se compose des éléments suivants, et ce, pour chacun des portefeuilles ministériels :

- Un tableau « Fonds spéciaux » présentant les informations concernant les prévisions de dépenses et d'investissements de chaque fonds spécial à être approuvées ainsi que le total pour le portefeuille;
- Un tableau indiquant, pour chaque fonds spécial, les prévisions 2012-2013 et les données probables pour 2011-2012.

### **3. TERMES APPARAISSANT AU BUDGET DES FONDS SPÉCIAUX 2012-2013**

#### **BUDGET DES FONDS SPÉCIAUX**

Pour chacun des fonds spéciaux, le budget regroupe les différents éléments concernant les prévisions suivantes :

- Les revenus du fonds;
- Les dépenses du fonds;
- Le surplus ou le déficit cumulé du fonds;
- Les investissements du fonds;
- Les sommes, empruntées auprès du Fonds de financement ou avancées du fonds général ou auprès de celui-ci pour le fonds.

Il se peut que, dans certains cas, les dépenses d'un fonds spécial soient financées, en tout ou en partie, à partir de crédits votés par l'Assemblée nationale aux fins de dépenses présentées au Budget de dépenses suivant la supercatégorie « Affectation à un fonds spécial » ou à partir d'autres entités du gouvernement. Des ajustements de consolidation visant à éliminer ces transactions entre entités sont alors effectués afin d'établir la dépense consolidée.

#### **DÉPENSES**

Les dépenses comprennent celles reliées à la rémunération, au fonctionnement incluant l'amortissement des immobilisations, aux dépenses de transfert visant à fournir aux bénéficiaires un soutien financier sous différentes formes et au service de la dette comprenant les frais financiers et autres.

#### **DÉPENSES À APPROUVER**

Ces dépenses représentent les prévisions au Budget des fonds spéciaux pour l'exercice financier 2012-2013 qui sont soumises à l'approbation de l'Assemblée nationale.

#### **FONDS DE FINANCEMENT**

Le Fonds de financement agit à titre d'intermédiaire entre les organismes ou fonds spéciaux et le fonds général du fonds consolidé du revenu pour leur permettre de se financer à un taux équivalent à celui du gouvernement.

#### **FONDS GÉNÉRAL (DU FONDS CONSOLIDÉ DU REVENU)**

Les sommes d'argent perçues ou reçues de quelque source que ce soit, à l'exception de celles des fonds spéciaux, et sur lesquelles l'Assemblée nationale a droit d'allocation constituent le fonds général du fonds consolidé du revenu.

## **INVESTISSEMENTS**

Les investissements comprennent les sommes prévues pour les immobilisations, incluant celles en ressources informationnelles.

### **INVESTISSEMENTS À APPROUVER**

Ces investissements correspondent aux prévisions présentées au Budget des fonds spéciaux pour l'exercice financier 2012-2013 qui sont soumises à l'approbation de l'Assemblée nationale.

## **REVENUS**

Les revenus provenant du portefeuille ministériel sont distingués de ceux provenant d'autres sources de revenus.

De façon générale, les revenus provenant du portefeuille ministériel correspondent aux dépenses prévues au Volume II du Budget de dépenses 2012-2013 à la supercatégorie « Affectation à un fonds spécial » de ce portefeuille.

Les autres revenus comprennent notamment ceux en provenance des autres ministères, d'organismes autres que budgétaires, des autres fonds spéciaux, d'entreprises du gouvernement, de transfert du gouvernement fédéral et d'autres sources, telles que des taxes ou des droits et permis.

## **SURPLUS (DÉFICIT) DE L'EXERCICE**

L'excédent des revenus sur les dépenses de l'exercice constitue un surplus. À l'inverse, un déficit est constaté lorsque les dépenses sont supérieures aux revenus.

## **SOMMES EMPRUNTÉES OU AVANCÉES**

Les sommes empruntées par les fonds spéciaux correspondent aux emprunts effectués auprès du Fonds de financement. Pour leur part, les sommes avancées équivalent aux avances à payer ou à recevoir au fonds général du fonds consolidé du revenu.



---

## **SOMMAIRE DES PRÉVISIONS DE DÉPENSES ET D'INVESTISSEMENTS**

---





**Fonds spéciaux du gouvernement du Québec**

(en milliers de dollars)

Portefeuilles	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
<b>Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire</b>		
Fonds de développement régional	57 975,7	-
<b>Conseil du trésor et Administration gouvernementale</b>		
Fonds relatif à certains sinistres	12 675,0	9 894,0
<b>Culture, Communications et Condition féminine</b>		
Fonds du patrimoine culturel québécois	26 468,9	-
<b>Développement durable, Environnement et Parcs</b>		
Fonds vert	497 471,9	5 170,0
<b>Développement économique, Innovation et Exportation</b>		
Fonds du développement économique	348 499,7	-
<b>Éducation, Loisir et Sport</b>		
Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique	71 882,1	-
Fonds pour l'excellence et la performance universitaires	17 240,0	-
<b>Emploi et Solidarité sociale</b>		
Fonds d'aide à l'action communautaire autonome	24 795,8	-
Fonds de développement du marché du travail	1 110 848,6	-
Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	2 508,3	-
Fonds des technologies de l'information du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	20 425,5	14 206,3
Fonds québécois d'initiatives sociales	32 869,6	-
<b>Famille et Aînés</b>		
Fonds de soutien aux proches aidants	14 880,0	-
Fonds pour le développement des jeunes enfants	15 000,0	-

---

**Sommaire des prévisions de dépenses et d'investissements****Fonds spéciaux du gouvernement du Québec (suite)**

(en milliers de dollars)

Portefeuilles	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
<b>Finances</b>		
Fonds de financement	1 739,9	-
Fonds des générations	-	-
Fonds du Bureau de décision et de révision	1 890,4	50,0
Fonds du centre financier de Montréal	1 100,0	-
Fonds du Plan Nord	51 549,3	-
Fonds relatif à l'administration fiscale	740 322,9	-
<b>Justice</b>		
Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels	19 762,4	75,0
Fonds des registres du ministère de la Justice	20 704,2	10 408,0
Fonds du Tribunal administratif du Québec	32 366,1	1 165,7
<b>Ressources naturelles et Faune</b>		
Fonds des ressources naturelles	506 074,6	15 250,0
Fonds d'information sur le territoire	105 116,6	46 883,5
<b>Santé et Services sociaux</b>		
Fonds de financement des établissements de santé et de services sociaux	1 005 000,0	-
Fonds pour la promotion des saines habitudes de vie	20 000,0	-
<b>Sécurité publique</b>		
Fonds des services de police	533 746,1	22 019,6
<b>Tourisme</b>		
Fonds de partenariat touristique	138 455,3	1 100,0
<b>Transports</b>		
Fonds de gestion de l'équipement roulant	109 109,4	37 680,3
Fonds de la sécurité routière	8 148,9	-
Fonds des réseaux de transport terrestre	2 749 335,2	3 779 017,3

**Fonds spéciaux du gouvernement du Québec (suite)**

(en milliers de dollars)

	<b>Prévisions 2012-2013</b>	
	<b>Dépenses</b>	<b>Investissements</b>
<b>Portefeuilles</b>		
<b>Travail</b>		
Fonds de la Commission des lésions professionnelles	62 141,0	2 316,0
Fonds de la Commission des relations du travail	17 831,5	700,0
<b>Total</b>	<b>8 377 934,9</b>	<b>3 945 935,7</b>



---

## **BUDGET DES FONDS SPÉCIAUX PAR PORTEFEUILLES**

---



---

## Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire

---

### Fonds spécial

(en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds de développement régional	57 975,7	-
<b>Total à approuver</b>	<b>57 975,7</b>	<b>-</b>

---

## Fonds de développement régional

(en milliers de dollars)

	2012-2013	2011-2012
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	55 016,7	47 041,0
Autres revenus	2 959,0	2 959,0
<b>Total des revenus</b>	<b>57 975,7</b>	50 000,0
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>57 975,7</b>	50 000,0
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	-	-
Surplus (déficit) cumulé à la fin	-	-
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	24 279,5	29 081,6
<b>Total</b>	<b>24 279,5</b>	29 081,6



---

## Conseil du trésor et Administration gouvernementale

---

### Fonds spécial (en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds relatif à certains sinistres	12 675,0	9 894,0
<b>Total à approuver</b>	<b>12 675,0</b>	<b>9 894,0</b>

---

### Fonds relatif à certains sinistres

(en milliers de dollars)

	2012-2013	2011-2012
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	475,0	470,0
Autres revenus	12 200,0	12 200,0
<b>Total des revenus</b>	<b>12 675,0</b>	12 670,0
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>12 675,0</b>	12 670,0
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	-	-
Surplus (déficit) cumulé à la fin	-	-
<b>Investissements à approuver</b>	<b>9 894,0</b>	13 904,0
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(82 430,0)	(72 536,0)
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>(82 430,0)</b>	<b>(72 536,0)</b>

---

## Culture, Communications et Condition féminine

---

### Fonds spécial

(en milliers de dollars)

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds du patrimoine culturel québécois	26 468,9	-
<b>Total à approuver</b>	<b>26 468,9</b>	<b>-</b>

---

**Fonds du patrimoine culturel québécois**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	15 684,0	10 245,7
<b>Total des revenus</b>	<b>15 684,0</b>	10 245,7
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>26 468,9</b>	12 534,9
Surplus (déficit) de l'exercice	(10 784,9)	(2 289,2)
Surplus (déficit) cumulé au début	24 900,4	27 189,6
Surplus (déficit) cumulé à la fin	14 115,5	24 900,4
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	137,2	137,2
<b>Total</b>	<b>137,2</b>	137,2

---

## Développement durable, Environnement et Parcs

---

### Fonds spécial

(en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds vert	497 471,9	5 170,0
<b>Total à approuver</b>	<b>497 471,9</b>	<b>5 170,0</b>

---

**Fonds vert**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	360 476,2	335 593,5
<b>Total des revenus</b>	<b>360 476,2</b>	335 593,5
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>497 471,9</b>	411 177,6
Surplus (déficit) de l'exercice	(136 995,7)	(75 584,1)
Surplus (déficit) cumulé au début	472 093,1	547 677,2
Surplus (déficit) cumulé à la fin	335 097,4	472 093,1
<b>Investissements à approuver</b>	<b>5 170,0</b>	1 283,7
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	5 000,0	5 000,0
<b>Total</b>	<b>5 000,0</b>	5 000,0

---

## Développement économique, Innovation et Exportation

---

### Fonds spécial

(en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds du développement économique	348 499,7	-
<b>Total à approuver</b>	<b>348 499,7</b>	<b>-</b>

---

**Fonds du développement économique**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	243 108,7	199 406,0
Autres revenus	105 391,0	134 151,0
<b>Total des revenus</b>	<b>348 499,7</b>	333 557,0
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>348 499,7</b>	333 557,0
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	5 126,0	5 126,0
Surplus (déficit) cumulé à la fin	5 126,0	5 126,0
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(2 163 048,0)	(2 153 865,0)
Solde des avances au (du) fonds général	(10 000,0)	(10 000,0)
<b>Total</b>	<b>(2 173 048,0)</b>	<b>(2 163 865,0)</b>



---

## Éducation, Loisir et Sport

---

### Fonds spéciaux (en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique	71 882,1	-
Fonds pour l'excellence et la performance universitaires	17 240,0	-
<b>Total à approuver</b>	<b>89 122,1</b>	<b>-</b>

---

**Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	67 690,0	72 600,0
<b>Total des revenus</b>	<b>67 690,0</b>	72 600,0
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>71 882,1</b>	56 045,9
Surplus (déficit) de l'exercice	(4 192,1)	16 554,1
Surplus (déficit) cumulé au début	136 795,2	120 241,1
Surplus (déficit) cumulé à la fin	132 603,1	136 795,2
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	4 000,0	4 000,0
<b>Total</b>	<b>4 000,0</b>	4 000,0

**Fonds pour l'excellence et la performance universitaires**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	20 000,0	13 000,0
Autres revenus	-	-
<b>Total des revenus</b>	<b>20 000,0</b>	13 000,0
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>17 240,0</b>	11 800,0
Surplus (déficit) de l'exercice	2 760,0	1 200,0
Surplus (déficit) cumulé au début	1 200,0	-
Surplus (déficit) cumulé à la fin	3 960,0	1 200,0
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



---

## Emploi et Solidarité sociale

---

### Fonds spéciaux (en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds d'aide à l'action communautaire autonome	24 795,8	-
Fonds de développement du marché du travail	1 110 848,6	-
Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	2 508,3	-
Fonds des technologies de l'information du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	20 425,5	14 206,3
Fonds québécois d'initiatives sociales	32 869,6	-
<b>Total à approuver</b>	<b>1 191 447,8</b>	<b>14 206,3</b>

---

**Fonds d'aide à l'action communautaire autonome**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	5 772,0	5 871,1
Autres revenus	18 600,0	17 997,0
<b>Total des revenus</b>	<b>24 372,0</b>	23 868,1
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>24 795,8</b>	24 885,6
Surplus (déficit) de l'exercice	(423,8)	(1 017,5)
Surplus (déficit) cumulé au début	1 239,8	2 257,3
Surplus (déficit) cumulé à la fin	816,0	1 239,8
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	815,8	1 238,1
<b>Total</b>	<b>815,8</b>	1 238,1

## Fonds de développement du marché du travail

(en milliers de dollars)

	2012-2013	2011-2012
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	972 196,7	992 101,1
Autres revenus	103 900,0	98 693,7
<b>Total des revenus</b>	<b>1 076 096,7</b>	1 090 794,8
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>1 110 848,6</b>	1 088 694,8
Surplus (déficit) de l'exercice	(34 751,9)	2 100,0
Surplus (déficit) cumulé au début	35 001,0	32 901,0
Surplus (déficit) cumulé à la fin	249,1	35 001,0
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	30 000,0	30 000,0
<b>Total</b>	<b>30 000,0</b>	30 000,0

**Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	2 687,0	4 487,1
<b>Total des revenus</b>	<b>2 687,0</b>	4 487,1
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>2 508,3</b>	4 241,4
Surplus (déficit) de l'exercice	178,7	245,7
Surplus (déficit) cumulé au début	1 081,5	835,8
Surplus (déficit) cumulé à la fin	1 260,2	1 081,5
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	991,5	981,5
<b>Total</b>	<b>991,5</b>	981,5



**Fonds des technologies de l'information du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	19 526,1	19 526,1
Autres revenus	899,4	1 242,8
<b>Total des revenus</b>	<b>20 425,5</b>	20 768,9
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>20 425,5</b>	20 768,9
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	-	-
Surplus (déficit) cumulé à la fin	-	-
<b>Investissements à approuver</b>	<b>14 206,3</b>	12 174,5
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(59 000,0)	(62 000,0)
Solde des avances au (du) fonds général	8 817,3	6 736,9
<b>Total</b>	<b>(50 182,7)</b>	(55 263,1)

**Fonds québécois d'initiatives sociales**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	25 906,5	23 610,4
Autres revenus	-	49,8
<b>Total des revenus</b>	<b>25 906,5</b>	23 660,2
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>32 869,6</b>	16 853,5
Surplus (déficit) de l'exercice	(6 963,1)	6 806,7
Surplus (déficit) cumulé au début	8 379,4	1 572,7
Surplus (déficit) cumulé à la fin	1 416,3	8 379,4
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	1 416,3	8 379,4
<b>Total</b>	<b>1 416,3</b>	<b>8 379,4</b>

---

## Famille et Aînés

---

### Fonds spéciaux

(en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds de soutien aux proches aidants	14 880,0	-
Fonds pour le développement des jeunes enfants	15 000,0	-
<b>Total à approuver</b>	<b>29 880,0</b>	<b>-</b>

---

**Fonds de soutien aux proches aidants**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	15 043,0	15 041,9
<b>Total des revenus</b>	<b>15 043,0</b>	15 041,9
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>14 880,0</b>	14 880,0
Surplus (déficit) de l'exercice	163,0	161,9
Surplus (déficit) cumulé au début	7 908,0	7 746,1
Surplus (déficit) cumulé à la fin	8 071,0	7 908,0
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	8 060,3	7 897,3
<b>Total</b>	<b>8 060,3</b>	<b>7 897,3</b>

## Fonds pour le développement des jeunes enfants

(en milliers de dollars)

	2012-2013	2011-2012
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	15 041,0	15 040,5
<b>Total des revenus</b>	<b>15 041,0</b>	15 040,5
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>15 000,0</b>	15 000,0
Surplus (déficit) de l'exercice	41,0	40,5
Surplus (déficit) cumulé au début	7 566,1	7 525,6
Surplus (déficit) cumulé à la fin	7 607,1	7 566,1
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	7 597,0	7 555,8
<b>Total</b>	<b>7 597,0</b>	7 555,8



---

## Finances

---

### Fonds spéciaux

(en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds de financement	1 739,9	-
Fonds des générations	-	-
Fonds du Bureau de décision et de révision	1 890,4	50,0
Fonds du centre financier de Montréal	1 100,0	-
Fonds du Plan Nord	51 549,3	-
Fonds relatif à l'administration fiscale	740 322,9	-
<b>Total à approuver</b>	<b>796 602,5</b>	<b>50,0</b>

---

## Fonds de financement

(en milliers de dollars)

	2012-2013	2011-2012
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	1 074 530,1	990 280,3
<b>Total des revenus</b>	<b>1 074 530,1</b>	<b>990 280,3</b>
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>1 739,9</b>	<b>1 548,7</b>
Service de la dette*	1 044 839,6	943 313,2
Total des dépenses	1 046 579,5	944 861,9
Surplus (déficit) de l'exercice	27 950,6	45 418,4
Surplus (déficit) cumulé au début	314 126,5	268 708,1
Surplus (déficit) cumulé à la fin	342 077,1	314 126,5
<b>Investissements à approuver</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	(30 112 427,7)	(25 698 041,0)
<b>Total</b>	<b>(30 112 427,7)</b>	<b>(25 698 041,0)</b>

\* La Loi concernant principalement la mise en oeuvre de certaines dispositions du discours sur le budget du 17 mars 2011 et l'édiction de la Loi instituant le Fonds du Plan Nord qui modifie notamment la Loi sur le ministère des Finances (L.R.Q., c. M-24.01) prévoit un traitement particulier pour le Fonds de financement, compte tenu de son rôle d'intermédiaire financier entre le fonds général et sa clientèle composée d'organismes publics et de fonds spéciaux. Ainsi, ne sont pas soumises à l'autorisation du Parlement, les dépenses au titre du service de la dette du Fonds de financement puisque les avances qu'il reçoit proviennent d'emprunts du gouvernement. Les dépenses de service de la dette des emprunts sont déjà pourvues à même le fonds général et sont remboursées par la clientèle.



**Fonds des générations**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	911 000,0	848 000,0
<b>Total des revenus</b>	<b>911 000,0</b>	848 000,0
<b>Dépenses à approuver</b>	-	-
Surplus (déficit) de l'exercice	911 000,0	848 000,0
Surplus (déficit) cumulé au début	4 285 000,0	3 437 000,0
Surplus (déficit) cumulé à la fin	5 496 000,0 *	4 285 000,0
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	-	-

\* Incluant une affectation de 300 M\$ de dollars du surplus cumulé du Fonds d'information sur le territoire au bénéfice du Fonds des générations.

**Fonds du Bureau de décision et de révision**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	1 511,6	1 990,6
<b>Total des revenus</b>	<b>1 511,6</b>	1 990,6
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>1 890,4</b>	1 555,7
Surplus (déficit) de l'exercice	(378,8)	434,9
Surplus (déficit) cumulé au début	3 490,6	3 055,7
Surplus (déficit) cumulé à la fin	3 111,8	3 490,6
<b>Investissements à approuver</b>	<b>50,0</b>	21,6
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**Fonds du centre financier de Montréal**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	337,5	337,5
Autres revenus	1 218,2	864,3
<b>Total des revenus</b>	<b>1 555,7</b>	1 201,8
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>1 100,0</b>	1 100,0
Surplus (déficit) de l'exercice	455,7	101,8
Surplus (déficit) cumulé au début	3 783,0	3 681,2
Surplus (déficit) cumulé à la fin	4 238,7	3 783,0
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	4 238,7	3 783,0
<b>Total</b>	<b>4 238,7</b>	3 783,0

**Fonds du Plan Nord**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	55 000,0	29 000,0
<b>Total des revenus</b>	<b>55 000,0</b>	29 000,0
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>51 549,3</b>	1 000,0
Surplus (déficit) de l'exercice	3 450,7	28 000,0
Surplus (déficit) cumulé au début	28 000,0	-
Surplus (déficit) cumulé à la fin	31 450,7	28 000,0
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	31 450,7	28 000,0
<b>Total</b>	<b>31 450,7</b>	28 000,0

**Fonds relatif à l'administration fiscale**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	740 322,9	787 000,0
<b>Total des revenus</b>	<b>740 322,9</b>	<b>787 000,0</b>
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>740 322,9</b>	<b>787 000,0</b>
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	-	-
Surplus (déficit) cumulé à la fin	-	-
<b>Investissements à approuver</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



---

## Justice

---

### Fonds spéciaux (en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels	19 762,4	75,0
Fonds des registres du ministère de la Justice	20 704,2	10 408,0
Fonds du Tribunal administratif du Québec	32 366,1	1 165,7
<b>Total à approuver</b>	<b>72 832,7</b>	<b>11 648,7</b>

---

**Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	10,1	10,1
Autres revenus	12 584,0	14 583,5
<b>Total des revenus</b>	<b>12 594,1</b>	14 593,6
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>19 762,4</b>	17 030,2
Surplus (déficit) de l'exercice	(7 168,3)	(2 436,6)
Surplus (déficit) cumulé au début	34 232,0	36 668,6
Surplus (déficit) cumulé à la fin	27 063,7	34 232,0
<b>Investissements à approuver</b>	<b>75,0</b>	214,9
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	26 603,6	33 746,9
<b>Total</b>	<b>26 603,6</b>	<b>33 746,9</b>



**Fonds des registres du ministère de la Justice**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	28 082,6	28 256,7
<b>Total des revenus</b>	<b>28 082,6</b>	28 256,7
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>20 704,2</b>	21 827,1
Surplus (déficit) de l'exercice	7 378,4	6 429,6
Surplus (déficit) cumulé au début	71 839,5	65 409,9
Surplus (déficit) cumulé à la fin	79 217,9	71 839,5
<b>Investissements à approuver</b>	<b>10 408,0</b>	6 900,0
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	65 367,9	66 447,0
<b>Total</b>	<b>65 367,9</b>	66 447,0

## Fonds du Tribunal administratif du Québec

(en milliers de dollars)

	2012-2013	2011-2012
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	11 358,3	11 339,5
Autres revenus	19 330,4	19 177,7
<b>Total des revenus</b>	<b>30 688,7</b>	30 517,2
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>32 366,1</b>	32 192,2
Surplus (déficit) de l'exercice	(1 677,4)	(1 675,0)
Surplus (déficit) cumulé au début	2 602,0	4 277,0
Surplus (déficit) cumulé à la fin	924,6	2 602,0
<b>Investissements à approuver</b>	<b>1 165,7</b>	1 165,7
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
Total	-	-

---

## Ressources naturelles et Faune

---

### Fonds spéciaux

(en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds des ressources naturelles	506 074,6	15 250,0
Fonds d'information sur le territoire	105 116,6	46 883,5
<b>Total à approuver</b>	<b>611 191,2</b>	<b>62 133,5</b>

---

**Fonds des ressources naturelles**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	229 420,2	261 807,2
Autres revenus	247 883,2	183 480,5
<b>Total des revenus</b>	<b>477 303,4</b>	445 287,7
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>506 074,6</b>	460 848,3
Surplus (déficit) de l'exercice	(28 771,2)	(15 560,6)
Surplus (déficit) cumulé au début	12 580,5	28 141,1
Surplus (déficit) cumulé à la fin	(16 190,7)	12 580,5
<b>Investissements à approuver</b>	<b>15 250,0</b>	15 000,0
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(20 000,0)	(20 000,0)
Solde des avances au (du) fonds général	(47 228,1)	(28 483,1)
Total	(67 228,1)	(48 483,1)

**Fonds d'information sur le territoire**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	133 872,6	132 529,4
<b>Total des revenus</b>	<b>133 872,6</b>	132 529,4
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>105 116,6</b>	101 178,8
Surplus (déficit) de l'exercice	28 756,0	31 350,6
Surplus (déficit) cumulé au début	622 934,1	591 583,5
Surplus (déficit) cumulé à la fin	351 690,1 *	622 934,1
<b>Investissements à approuver</b>	<b>46 883,5</b>	43 990,1
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	2 500,0	2 500,0
Total	2 500,0	2 500,0

\* Incluant une affectation de 300 M\$ de dollars du surplus cumulé du Fonds d'information sur le territoire au bénéfice du Fonds des générations.



---

## Santé et Services sociaux

---

### Fonds spéciaux

(en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds de financement des établissements de santé et de services sociaux	1 005 000,0	-
Fonds pour la promotion des saines habitudes de vie	20 000,0	-
<b>Total à approuver</b>	<b>1 025 000,0</b>	<b>-</b>

---

**Fonds de financement des établissements de santé et de services sociaux**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	1 005 000,0	615 000,0
<b>Total des revenus</b>	<b>1 005 000,0</b>	615 000,0
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>1 005 000,0</b>	615 302,8
Surplus (déficit) de l'exercice	-	(302,8)
Surplus (déficit) cumulé au début	-	302,8
Surplus (déficit) cumulé à la fin	-	-
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	33 000,0	90 000,0
<b>Total</b>	<b>33 000,0</b>	90 000,0



**Fonds pour la promotion des saines habitudes de vie**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	20 000,0	20 000,0
<b>Total des revenus</b>	<b>20 000,0</b>	20 000,0
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>20 000,0</b>	20 000,0
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	12,9	12,9
Surplus (déficit) cumulé à la fin	12,9	12,9
<b>Investissements à approuver</b>	-	-
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	12,9	12,9
<b>Total</b>	<b>12,9</b>	12,9



---

## Sécurité publique

---

### Fonds spécial

(en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds des services de police	533 746,1	22 019,6
<b>Total à approuver</b>	<b>533 746,1</b>	<b>22 019,6</b>

---

**Fonds des services de police**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	255 060,0	271 715,6
Autres revenus	278 686,1	260 180,7
<b>Total des revenus</b>	<b>533 746,1</b>	531 896,3
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>533 746,1</b>	531 896,3
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	-	-
Surplus (déficit) cumulé à la fin	-	-
<b>Investissements à approuver</b>	<b>22 019,6</b>	16 501,7
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(70 000,0)	(70 000,0)
Solde des avances au (du) fonds général	(26 953,5)	(25 646,6)
Total	(96 953,5)	(95 646,6)

---

## Tourisme

---

### Fonds spécial

(en milliers de dollars)

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds de partenariat touristique	138 455,3	1 100,0
<b>Total à approuver</b>	<b>138 455,3</b>	<b>1 100,0</b>

---

**Fonds de partenariat touristique**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	61 194,7	60 834,2
Autres revenus	73 666,1	73 666,1
<b>Total des revenus</b>	<b>134 860,8</b>	134 500,3
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>138 455,3</b>	130 925,3
Surplus (déficit) de l'exercice	(3 594,5)	3 575,0
Surplus (déficit) cumulé au début	18 133,4	14 558,4
Surplus (déficit) cumulé à la fin	14 538,9	18 133,4
<b>Investissements à approuver</b>	<b>1 100,0</b>	225,0
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	20 524,2	24 285,3
Total	20 524,2	24 285,3

---

# Transports

---

## Fonds spéciaux (en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds de gestion de l'équipement roulant	109 109,4	37 680,3
Fonds de la sécurité routière	8 148,9	-
Fonds des réseaux de transport terrestre	2 749 335,2	3 779 017,3
<b>Total à approuver</b>	<b>2 866 593,5</b>	<b>3 816 697,6</b>

---

**Fonds de gestion de l'équipement roulant**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	280,0
Autres revenus	109 109,4	106 723,8
<b>Total des revenus</b>	<b>109 109,4</b>	107 003,8
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>109 109,4</b>	107 003,8
Surplus (déficit) de l'exercice	-	-
Surplus (déficit) cumulé au début	4 211,7	4 211,7
Surplus (déficit) cumulé à la fin	4 211,7	4 211,7
<b>Investissements à approuver</b>	<b>37 680,3</b>	37 409,7
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(188 329,6)	(180 947,9)
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>(188 329,6)</b>	<b>(180 947,9)</b>



**Fonds de la sécurité routière**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	8 726,6	7 375,1
<b>Total des revenus</b>	<b>8 726,6</b>	7 375,1
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>8 148,9</b>	6 445,9
Surplus (déficit) de l'exercice	577,7	929,2
Surplus (déficit) cumulé au début	4 929,7	4 000,5
Surplus (déficit) cumulé à la fin	5 507,4	4 929,7
<b>Investissements à approuver</b>	-	10,3
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	4 211,4	3 621,3
<b>Total</b>	<b>4 211,4</b>	3 621,3

**Fonds des réseaux de transport terrestre**

(en milliers de dollars)

	<b>2012-2013</b>	2011-2012
	<b>Prévisions</b>	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	3 146 030,8	2 908 868,3
<b>Total des revenus</b>	<b>3 146 030,8</b>	2 908 868,3
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>2 749 335,2</b>	2 400 099,3
Surplus (déficit) de l'exercice	396 695,6	508 769,0
Surplus (déficit) cumulé au début	1 145 528,6	636 759,6
Surplus (déficit) cumulé à la fin	1 542 224,2	1 145 528,6
<b>Investissements à approuver</b>	<b>3 779 017,3</b>	3 621 290,0
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	(16 973 600,0)	(14 651 965,4)
Solde des avances au (du) fonds général	(32 138,3)	(1 160,2)
Total	(17 005 738,3)	(14 653 125,6)

---

## Travail

---

### Fonds spéciaux

(en milliers de dollars)

---

	Prévisions 2012-2013	
	Dépenses	Investissements
Fonds de la Commission des lésions professionnelles	62 141,0	2 316,0
Fonds de la Commission des relations du travail	17 831,5	700,0
<b>Total à approuver</b>	<b>79 972,5</b>	<b>3 016,0</b>

---

## Fonds de la Commission des lésions professionnelles

(en milliers de dollars)

	2012-2013	2011-2012
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	-	-
Autres revenus	60 924,4	59 613,4
<b>Total des revenus</b>	<b>60 924,4</b>	<b>59 613,4</b>
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>62 141,0</b>	<b>58 383,3</b>
Surplus (déficit) de l'exercice	(1 216,6)	1 230,1
Surplus (déficit) cumulé au début	1 453,5	223,4
Surplus (déficit) cumulé à la fin	236,9	1 453,5
<b>Investissements à approuver</b>	<b>2 316,0</b>	<b>2 735,8</b>
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## Fonds de la Commission des relations du travail

(en milliers de dollars)

	2012-2013	2011-2012
	Prévisions	Données probables
<b>Revenus</b>		
Revenus - Partie financée par le portefeuille ministériel	7 253,2	7 674,5
Autres revenus	8 225,5	8 225,5
<b>Total des revenus</b>	<b>15 478,7</b>	15 900,0
<b>Dépenses à approuver</b>	<b>17 831,5</b>	15 917,0
Surplus (déficit) de l'exercice	(2 352,8)	(17,0)
Surplus (déficit) cumulé au début	5 577,2	5 594,2
Surplus (déficit) cumulé à la fin	3 224,4	5 577,2
<b>Investissements à approuver</b>	<b>700,0</b>	686,7
Solde des emprunts auprès du Fonds de financement	-	-
Solde des avances au (du) fonds général	6 945,6	9 232,9
<b>Total</b>	<b>6 945,6</b>	9 232,9



